



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2007/L.14
9 December 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Двадцать седьмая сессия

Бали, 3-11 декабря 2007 года

Пункт 6 повестки дня

Исследования и систематическое наблюдение

Исследования и систематическое наблюдение

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) с удовлетворением принял к сведению устные заявления Председателя Руководящего комитета Глобальной системы наблюдения за климатом (ГСНК) и Директора секретариата Глобальной наземной системы наблюдения (ГНСН).
2. ВОКНТА выразил благодарность секретариату ГСНК за подготовку обновленного предложения¹ в отношении возможного пересмотра "Руководящих принципов РКИКООН для представления докладов о глобальных системах наблюдения за изменением климата".
3. Рассмотрев предложение ГСНК, ВОКНТА рекомендовал проект решения, содержащий пересмотренные Руководящие принципы РКИКООН для глобальных систем наблюдения за изменением климата, для принятия Конференцией Сторон (КС) на ее тринадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBSTA/2007/L.14/Add.1).

¹ FCCC/SBSTA/2007/MISC.26.

4. ВОКНТА напомнил о своей просьбе² к секретариату ГСНК представить ВОКНТА для рассмотрения на его тринадцатой сессии (июнь 2009 года) всеобъемлющий доклад о прогрессе в деле осуществления плана ввода в действие ГСНК. Он также напомнил о своем предложении Сторонам³ представить секретариату до 15 сентября 2008 года дополнительную информацию о деятельности на национальном уровне по осуществлению этого плана, а также призвал Стороны использовать при представлении этой информации руководящие принципы, упомянутые в пункте 3 выше.

5. ВОКНТА выразил озабоченность по поводу невыполнения большей части региональных планов действий, разработанных в рамках программы региональных рабочих совещаний ГСНК, а также призвал международные организации и партнеров по развитию предоставить дополнительную техническую и финансовую поддержку в рамках существующих двусторонних и многосторонних программ сотрудничества в целях обеспечения прогресса в деле осуществления приоритетных элементов, намеченных в региональных планах действий ГСНК.

6. ВОКНТА призвал секретариат ГСНК при подготовке доклада, упомянутого в пункте 4 выше, надлежащим образом учесть информацию о прогрессе в деле осуществления региональных планов действий.

7. ВОКНТА приветствовал доклад о ходе работы по оценке положения дел в области разработки стандартов для каждой основной климатической переменной в наземной сфере, осуществляемой секретариатом ГНСН в ответ на предложение ВОКНТА, высказанное на его двадцать третьей сессии⁴. ВОКНТА просил секретариат ГНСН и агентства-спонсоры ГНСН завершить подготовку этой оценки и предложил секретариату ГНСН представить ВОКНТА на его двадцать девятой сессии (декабрь 2008 года) доклад о ходе работы.

8. ВОКНТА приветствовал усилия секретариата ГНСН по разработке основы для подготовки руководящих материалов, стандартов и руководящих принципов представления докладов для наземных систем наблюдения за климатом в ответ на

² FCCC/SBSTA/2005/10, пункт 94.

³ FCCC/SBSTA/2005/10, пункт 95.

⁴ В соответствии с этим мандатом секретариат ГНСМ представил ВОКНТА на его двадцать шестой сессии доклад о ходе работы по данному вопросу (FCCC/SBSTA/2007/MISC.6). Он также представил обновленную информацию по данному докладу перед двадцать седьмой сессией ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2007/MISC.27).

решение 11/СР.9. ВОКНТА приветствовал доклад секретариата ГНСН о ходе работы по этому вопросу и принял к сведению содержащиеся в нем различные варианты таких рамок⁵. ВОКНТА призвал секретариат ГНСН и агентства-спонсоры ГНСН продолжать разработку рамок наиболее эффективным с их точки зрения методом, используя при необходимости существующие институциональные органы и процессы, а также учитывая, что такие рамки должны удовлетворять следующим критериям:

- a) стандарты должны разрабатываться на прочной научной основе;
- b) рамки должны предусматривать участие правительств в разработке стандартов и руководящих материалов, а также в их осуществлении;
- c) необходимо обеспечить свободный и неограниченный доступ к этим стандартам и руководящим материалам;
- d) процесс разработки стандартов и руководящих материалов, а также функционирование рамок должны быть затратоэффективными и устойчивыми и должны учитывать существующие стандарты и руководящие материалы;
- e) рамки должны быть гибкими в свете будущих потребностей и тенденций в этой области.

9. ВОКНТА приветствовал прогресс, достигнутый в 2007 году Комитетом по спутникам наблюдения Земли (КЕОС) и Сторонами, оказывающими поддержку учреждениям по изучению космоса, в деле осуществления мер в ответ на план ввода в действие ГСНК и выразил надежду на то, что эта работа будет успешно продолжаться в 2008 году. ВОКНТА предложил КЕОС представить обновленный доклад о ходе работы на его двадцать девятой сессии. ВОКНТА отметил продолжение тесного рабочего сотрудничества между ГСНК и ГНСН в деле увязки возможностей для наблюдения из космоса с потребностями в наблюдении за глобальным климатом.

10. ВОКНТА приветствовал проект Кейптаунской декларации⁶, принятый на Встрече на уровне министров Группы по наблюдению Земли, в которой подчеркивается значительный вклад, который Глобальная система систем наблюдения Земли может внести в удовлетворение потребностей Конвенции, а также растущие потребности в

⁵ См. сноску 4.

⁶ См. <<http://earthobservations.org/>>.

дальнейшем увеличении таких вкладов. ВОКНТА отметил, что такие вклады будут производиться главным образом через ГСНК.

11. ВОКНТА отметил, что систематические и непрерывные наблюдения в значительной степени способствовали подготовке основных выводов четвертого доклада об оценке (ДО4) Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), а также являются неотъемлемым и все более важным элементом мониторинга и оценки воздействия изменения климата и поддержки деятельности по адаптации к нему, а также способствуют снижению уровня неопределенности. ВОКНТА отметил значимость надежной научной информации, получаемой с помощью самых передовых технологий наблюдения, а также обычных наблюдений для поддержки научных оценок в целях обоснования мер по решению проблем, связанных с изменением климата.

12. ВОКНТА был проинформирован об итогах рабочего совещания, которое было организовано ГСНК, Всемирной программой климатических исследований и международной программой "Геосфера - биосфера"⁷ и состоялось в Сиднее, Австралия, в октябре 2007 года и на котором, в частности, были проанализированы требования к будущим системам систематического наблюдения, вытекающие из выводов ДО4 МГИЭК. На этом рабочем совещании была подчеркнута важность обеспечения долгосрочной деятельности систем наблюдения за климатом, которые позволяют получать информацию по основным климатическим переменным предусмотренным в плане ввода в действие ГСНК, а также отметил необходимость свободного обмена данными между Сторонами. ВОКНТА отметил, что необходимость в таких усилиях особенно остро ощущается в развивающихся странах, но вместе с тем было подчеркнуто, что развитым странам также необходимо обратить внимание на ряд областей.

⁷ Рабочее совещание под названием "Будущие исследования и наблюдения в области изменения климата: уроки, извлеченные ГСНК, ВПКИ и МПГБ из четвертого доклада об оценке МГЭИК".